



**Экономический и Социальный
Совет**

Distr.: General
28 January 2014
Russian
Original: English

**Решения, принятые Экономическим и Социальным
Советом на его возобновленной основной сессии
2013 года**

(Нью-Йорк, 22 октября, 6–8 ноября и 16 декабря 2013 года и 14 января
2014 года)

Записка Секретариата

Настоящий документ содержит решения, принятые Экономическим и Социальным Советом на его возобновленной основной сессии 2013 года. Окончательные тексты решений будут опубликованы в *Официальных отчетах Экономического и Социального Совета, 2013 год, Дополнение № 1* (E/2013/99).



Решения, принятые Советом

<i>Номер решения</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Заседание/дата принятия</i>
2013/201 E	Выборы, выдвижение и утверждение кандидатур и назначения во вспомогательные и связанные с ними органы Экономического и Социального Совета (E/2013/SR.51)	1	51-е пленарное заседание 7 ноября 2013 года
2013/201 F	Выборы, выдвижение и утверждение кандидатур и назначения во вспомогательные и связанные с ними органы Экономического и Социального Совета (E/2013/SR.54)	1	54-е пленарное заседание 16 декабря 2013 года
2013/257	Сроки и место проведения двадцать восьмой сессии Группы экспертов Организации Объединенных Наций по географическим названиям (E/2013/L.40 и E/2013/SR.51)	13(k)	51-е пленарное заседание 7 ноября 2013 года
2013/258	Доклад Постоянного форума по вопросам коренных народов о работе его двенадцатой сессии (E/2013/L.41 и E/2013/SR.51)	14(h)	51-е пленарное заседание 7 ноября 2013 года
2013/259	Совещание международной группы экспертов по теме «Сексуальное здоровье и репродуктивные права — статьи 21, 22 (1), 23 и 24 Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов» (E/2013/43, проект решения I, и E/2013/SR.51)	14(h)	51-е пленарное заседание 7 ноября 2013 года
2013/260	Место и сроки проведения тринадцатой сессии Постоянного форума по вопросам коренных народов (E/2013/43, проект решения II, и E/2013/SR.51)	14(h)	51-е пленарное заседание 7 ноября 2013 года
2013/261	Доклад Постоянного форума по вопросам коренных народов о работе его двенадцатой сессии и предварительная повестка дня его тринадцатой сессии (E/2013/43, проект решения III с внесенными в него устными исправлениями, и E/2013/SR.51)	14(h)	51-е пленарное заседание 7 ноября 2013 года
2013/262	Документация, рассмотренная Советом в связи с пунктом повестки дня, касающимся этапа заседаний высокого уровня (E/2013/54, E/2013/72 и E/2013/SR.54)	2(b) и (c)	54-е пленарное заседание 16 декабря 2013 года
2013/263	Документация, рассмотренная Советом в связи с экономическими и экологическими вопросами (E/2013/29, E/CONF.103/46 и E/2013/SR.54)	13(a) и (k)	54-е пленарное заседание 16 декабря 2013 года
2013/264	Доклад Комитета экспертов по вопросам управления глобальной геопространственной информацией о работе его третьей сессии и предварительная повестка дня и сроки проведения четвертой сессии Комитета (E/2013/46 и E/2013/SR.54)	13(k)	54-е пленарное заседание 16 декабря 2013 года
2013/265	Переходные механизмы для выборов Президиума Экономического и Социального Совета (E/2013/L.43 и E/2013/SR.54)	1	54-е пленарное заседание 16 декабря 2013 года

Решения

2013/201 Е

Выборы, выдвижение и утверждение кандидатур и назначения во вспомогательные и связанные с ними органы Экономического и Социального Совета

На своем 51-м пленарном заседании 7 ноября 2013 года Экономический и Социальный Совет принял следующие решения в отношении вакансий в своих вспомогательных и связанных с ними органах:

Выборы

Исполнительный совет Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин

Члены от региональных групп по смыслу резолюции 2010/35 Совета

Совет избрал следующие 18 государств-членов на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2014 года и истекающий 31 декабря 2016 года: **Австралию, Бангладеш, Боснию и Герцеговину, Индию, Испанию, Китай, Колумбию, Кубу, Лихтенштейн, Польшу, Республику Корея, Сенегал, Сомали, Суринам, Того, Экваториальную Гвинею, Южную Африку и Японию.**

Члены от десяти стран, предоставляющих крупнейшие по объему взносы, по смыслу пункта 61(a) резолюции 64/289 Генеральной Ассамблеи

Совет избрал следующие четыре государства-члена на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2014 года и истекающий 31 декабря 2016 года: **Норвегию, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки и Швецию.**

Члены от десяти стран с наибольшими по объему взносами по смыслу пункта 61(b) резолюции 64/289 Генеральной Ассамблеи

Совет избрал **Мексику и Саудовскую Аравию** на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2014 года и истекающий 31 декабря 2016 года.

Выход из состава Исполнительного совета членов от региональных групп по смыслу резолюции 2010/35 Совета

Совет избрал также следующие государства-члены для замены членов Исполнительного совета, выходящих из состава Совета 1 января 2014 года: **Исландию** на оставшийся срок полномочий Швейцарии (истекающий 31 декабря 2015 года) и **Новую Зеландию** на оставшийся срок полномочий Ирландии (истекающий 31 декабря 2015 года).

Международный комитет по контролю над наркотиками

Совет избрал Алехандро Моара **Бетанкурта** (Мексика) на срок, начинающийся с даты избрания и истекающий 1 марта 2017 года, для заполнения вакансии, возникшей в связи с отставкой г-на Хорхе Монтаньо (Мексика).

Выдвижение кандидатур

Комитет экспертов по государственному управлению

Совет утвердил выдвинутые Генеральным секретарем кандидатуры следующих 24 экспертов на четырехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2014 года и истекающий 31 декабря 2017 года: Джузеппе Мариа **Армения** (Италия), Тюрксел Кая **Бенсгир** (Турция), Ровена Дж. **Бетел** (Багамские Острова), Хосе **Кастеласо** (Мексика), Сяочу **Дай** (Китай), Мередит **Эдвардс** (Австралия), Вальтер **Фуст** (Швейцария), Александр Наварро **Гарсия** (Бразилия), Анжелита **Грегорио-Медель** (Филиппины), Игорь **Халевинский** (Российская Федерация), Муштак **Кхан** (Бангладеш), Франциско Лонго **Мартинес** (Испания), Палуки **Массина** (Того), Поль **Окист** (Никарагуа), Далмас Аньянго **Отисено** (Кения), Марта **Оянарте** (Аргентина), Эко **Прасойо** (Индонезия), Одетт **Рамсингх** (Южная Африка), Аллан **Розенбаум** (Соединенные Штаты Америки), Маргарет **Санер** (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии), Дона **Школа** (Республика Молдова), Понтсо Сюзан Матумело **Секатле** (Лесото), Наджат **Заррук** (Марокко) и Ян **Циков** (Германия).

Выборы, перенесенные с предыдущих сессий

Комиссия по народонаселению и развитию

Совет избрал **Румынию** для заполнения сохраняющейся вакансии в Комиссии на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий по завершении пятидесятой сессии Комиссии в 2017 году.

Совет далее отложил выборы одного члена от государств Азии и Тихого океана и одного члена от государств Латинской Америки и Карибского бассейна на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий по завершении сорок девятой сессии Комиссии в 2016 году; одного члена от африканских государств и одного члена от государств Азии и Тихого океана на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий по завершении пятидесятой сессии Комиссии в 2017 году; а также трех членов от государств Азии и Тихого океана, двух членов от восточноевропейских государств, трех членов от государств Латинской Америки и Карибского бассейна и одного члена от западноевропейских и других государств на срок полномочий, начинающийся на первом заседании сорок восьмой сессии Комиссии в 2014 году и истекающий по завершении пятьдесят первой сессии Комиссии в 2018 году.

Комиссия социального развития

Совет избрал **Румынию** для заполнения сохраняющейся вакансии в Комиссии на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий по завершении пятьдесят пятой сессии Комиссии в 2017 году.

Совет далее отложил выборы одного члена от западноевропейских и других государств на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий по завершении пятьдесят четвертой сессии Комиссии в 2016 году, и одного члена от государств Азии и Тихого океана и трех членов от западноевропейских и других государств на срок полномочий, начинающийся с даты из-

брания и истекающий по завершении пятьдесят пятой сессии Комиссии в 2017 году.

Комиссия по положению женщин

Совет избрал **Египет** для заполнения сохраняющейся вакансии в Комиссии на срок полномочий, начинающийся на первом заседании пятьдесят девятой сессии Комиссии в 2014 году и истекающий по завершении шестьдесят второй сессии Комиссии в 2018 году.

Совет избрал также **Судан** на оставшийся срок полномочий Малави, вышедшей из состава Комиссии 6 мая 2013 года, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 2016 года.

Исполнительный совет Всемирной продовольственной программы

Совет избрал из числа государств, включенных в Список D, **Испанию** для заполнения сохраняющейся вакансии в Исполнительном совете на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2014 года и истекающий 31 декабря 2016 года.

Программный координационный совет Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу

Совет избрал **Марокко** для заполнения сохраняющейся вакансии в Программном координационном совете на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2014 года и истекающий 31 декабря 2016 года.

Совет избрал также **Данию** на оставшийся срок полномочий Норвегии, выходящей из состава Программного координационного совета 1 января 2014 года, начинающийся 1 января 2014 года и истекающий 31 декабря 2014 года.

Выдвижение кандидатур, перенесенное с предыдущих сессий

Комитет по программе и координации

Совет выдвинул кандидатуру **Марокко** для избрания ее Генеральной Ассамблеей на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2014 года и истекающий 31 декабря 2016 года.

Совет далее отложил выдвижение кандидатур двух членов от западноевропейских и других государств на срок полномочий, начинающийся с даты их избрания Генеральной Ассамблеей и истекающий 31 декабря 2014 года; одного члена от западноевропейских и других государств на срок полномочий, начинающийся с даты его избрания Ассамблеей и истекающий 31 декабря 2015 года; а также одного члена от государств Азии и Тихого океана на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2014 года и истекающий 31 декабря 2016 года.

2013/201 F

Выборы, выдвижение и утверждение кандидатур и назначения во вспомогательные и связанные с ними органы Экономического и Социального Совета

Организационный комитет Комиссии по миростроительству

На своем 54-м заседании 16 декабря 2013 года Совет избрал **Хорватию** на срок полномочий, начинающийся 1 января 2014 года и истекающий 31 декабря 2014 года, для заполнения вакансии, образующейся в связи с истечением срока полномочий Болгарии как члена Совета, избранного в Организационный комитет.

2013/257

Сроки и место проведения двадцать восьмой сессии Группы экспертов Организации Объединенных Наций по географическим названиям

На своем 51-м пленарном заседании 7 ноября 2013 года Экономический и Социальный Совет, ссылаясь на свое решение 2012/260 от 26 ноября 2012 года, в котором он, в частности, принял к сведению доклад Группы экспертов Организации Объединенных Наций по географическим названиям о работе ее двадцать седьмой сессии¹, постановил провести двадцать восьмую сессию Группы экспертов 28 апреля — 2 мая 2014 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке.

2013/258

Доклад Постоянного форума по вопросам коренных народов о работе его двенадцатой сессии

На своем 51-м пленарном заседании 7 ноября 2013 года Экономический и Социальный Совет, ссылаясь на свое решение 2013/252 от 25 июля 2013 года о переносе сроков рассмотрения доклада Постоянного форума по вопросам коренных народов о работе его двенадцатой сессии², постановил просить Постоянный форум продолжить рассмотрение проекта решения IV, содержащегося в этом докладе, и информировать Совет об итогах.

2013/259

Совещание международной группы экспертов по теме «Сексуальное здоровье и репродуктивные права — статьи 21, 22 (1), 23 и 24 Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов»

На своем 51-м пленарном заседании 7 ноября 2013 года Экономический и Социальный Совет постановил санкционировать проведение трехдневного со-

¹ E/2012/90.

² E/2013/43.

вещания международной группы экспертов по теме «Сексуальное здоровье и репродуктивные права — статьи 21, 22 (1), 23 и 24 Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов».

2013/260

Место и сроки проведения тринадцатой сессии Постоянного форума по вопросам коренных народов

На своем 51-м пленарном заседании 7 ноября 2013 года Экономический и Социальный Совет постановил провести тринадцатую сессию Постоянного форума по вопросам коренных народов в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке 12–23 мая 2014 года.

2013/261

Доклад Постоянного форума по вопросам коренных народов о работе его двенадцатой сессии и предварительная повестка дня его тринадцатой сессии

На своем 51-м пленарном заседании 7 ноября 2013 года Экономический и Социальный Совет:

- а) принял к сведению доклад Постоянного форума по вопросам коренных народов о работе его двенадцатой сессии³;
- б) утвердил следующую предварительную повестку дня тринадцатой сессии Постоянного форума:
 1. Выборы должностных лиц.
 2. Утверждение повестки дня и организация работы.
 3. Специальная тема «Принципы благого управления, соответствующие Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов: статьи 3–6 и 46».
 4. Права человека:
 - а) осуществление Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов;
 - б) диалог со Специальным докладчиком по вопросу о правах коренных народов.
 5. Дискуссия продолжительностью в половину дня, посвященная региону Азии.
 6. Дискуссия продолжительностью в половину дня, посвященная Всемирной конференции по коренным народам.
 7. Существующие приоритеты, темы и дальнейшие действия:
 - а) дети коренных народов;

³ E/2013/43.

- b) молодежь коренных народов;
 - c) второе Международное десятилетие коренных народов мира;
 - d) повестка дня в области развития на период после 2015 года.
8. Всеобъемлющий диалог с учреждениями и фондами Организации Объединенных Наций.
 9. Будущая работа Постоянного форума, включая новые вопросы.
 10. Проект повестки дня четырнадцатой сессии Постоянного форума.
 11. Утверждение доклада Постоянного форума о работе его тринадцатой сессии.

2013/262

Документация, рассмотренная Советом в связи с пунктом повестки дня, касающимся этапа заседаний высокого уровня

На своем 54-м пленарном заседании 16 декабря 2013 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению следующие документы:

a) доклад Генерального секретаря о подключении науки, техники и инноваций, а также потенциала культуры к содействию устойчивому развитию и достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия⁴;

b) доклад Генерального секретаря о вкладе Экономического и Социального Совета в разработку повестки дня в области развития на период после 2015 года как главного органа, отвечающего за обзор политики, диалог по вопросам политики и вынесение рекомендаций по вопросам экономического и социального развития и за последующую деятельность по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия⁵.

2013/263

Документация, рассмотренная Советом в связи с экономическими и экологическими вопросами

На своем 54-м пленарном заседании 16 декабря 2013 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению следующие документы:

a) доклад Комиссии по устойчивому развитию о работе ее двадцатой сессии⁶;

b) доклад десятой Региональной картографической конференции Организации Объединенных Наций для Северной и Южной Америки⁷.

⁴ E/2013/54.

⁵ E/2013/72.

⁶ E/2013/29.

⁷ E/CONF.103/46.

2013/264

**Доклад Комитета экспертов по вопросам управления
глобальной геопространственной информацией о работе его
третьей сессии и предварительная повестка дня и сроки
проведения четвертой сессии Комитета**

На своем 54-м пленарном заседании 16 декабря 2013 года Экономический и Социальный Совет:

- а) принял к сведению доклад Комитета экспертов по вопросам управления глобальной геопространственной информацией о работе его третьей сессии⁸;
- б) постановил провести четвертую сессию Комитета экспертов 4–6 августа 2014 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке;
- с) утвердил следующую предварительную повестку дня и документацию четвертой сессии Комитета экспертов:

Предварительная повестка дня четвертой сессии Комитета экспертов

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
3. Глобальная геодезическая система координат.
4. Определение параметров глобального массива данных.
5. Тенденции развития национальных институциональных механизмов управления геопространственной информацией.
6. Глобальная карта для устойчивого развития.
7. Нормативно-правовые рамки, включая вопросы, касающиеся заслуживающих доверия данных.
8. Разработка и внедрение стандартов для сообщества, занимающегося вопросами глобальной геопространственной информации.
9. Комплексное использование геопространственной, статистической и другой информации.
10. Комплексное использование геопространственной информации о земельных и морских ресурсах.
11. База знаний для управления геопространственной информацией.
12. Координация деятельности Организации Объединенных Наций в области управления геопространственной информацией.
13. Доклады региональных структур и тематических групп.
14. Предварительная повестка дня и сроки проведения пятой сессии Комитета.

⁸ E/2013/46.

15. Доклад Комитета о работе его четвертой сессии.

2013/265

Переходные механизмы для выборов Президиума Экономического и Социального Совета

На своем 54-м пленарном заседании 16 декабря 2013 года Экономический и Социальный Совет, ссылаясь на пункт 5 приложения к резолюции [68/1](#) Генеральной Ассамблеи от 20 сентября 2013 года, в котором Ассамблея обратилась к Совету с просьбой безотлагательно скорректировать его программу работы, установив цикл с июля по июль, и предложила ему проработать переходные механизмы для выборов своего Президиума, постановил, что срок полномочий следующего Председателя и четырех заместителей Председателя Совета будет отсчитываться с даты выборов, которые должны состояться 14 января 2014 года, и продолжаться вплоть до избрания их преемников, которое, как ожидается, произойдет в начале нового цикла в июле 2015 года, при том понимании, что они по-прежнему будут являться представителями членов Совета.
